

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۹۱ / ۳ / ۲۴	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دوم (خردادماه) سال ۱۳۹۱		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات	نمره
۱	<p>للترجمة: (به فارسی ترجمه کنید)</p> <p>الف) إنزعج الإمام (ع) عندما نزل الراكبون من مراكبهم لتبجيله.</p> <p>ب) قد أثبتت الإكتشافات الحديثة أن اللون الأزرق آخر لون يختفي.</p> <p>ج) جرت دموع الفرح على وجه الخنساء وترنمت آيات القرآن.</p> <p>د) دقّ الجرس، حينما نادتنى معلّمتي، أخذ قلبي يخفق بشدة.</p> <p>هـ) يستعمل الخفاش أذانه أثناء الطيران ويذكر مكان الأشياء.</p> <p>و) الأسماء والعناوين لا قيمة لها مادامت لم تقترن بالعمل.</p>	۳
۲	<p>اكتب: (موارد خواسته شده را بنویسید)</p> <p>الف) الدهشة (فارسی) ب) دل سوزی کرد (عربی)</p> <p>ج) الرجاء (متضاد) د) تحوّل (مترادف)</p>	۱
۳	<p>اقرأ النصّ ثمّ أجب: (متن زیر را بخوانید و به سؤالات جواب دهید)</p> <p>لقد كرم الإسلام العلم والعلماء وشبّههم بالمجاهدين في سبيل الله وكانوا يرحلون إلى أقصى الأرض باحثين عن العلوم بينما كانت أروبا تدخل علماءها في زمرة المارقين من الدين - كانت المراسيم منعقدة لتكريم الشهداء الذين ضحوا بأنفسهم ودافعوا عن عقيدتهم.</p> <p>الف) بما شبّه العلماء؟ ب) كيف كانت أروبا عندما يبحث المسلمون عن العلوم؟</p> <p>ج) لماذا انعقدت المراسيم؟ د) نقش کلمه ی «الإسلام» چیست؟</p> <p>هـ) ترجمه ی کلمه ی « المارقين » را بنویسید.</p>	۲
۴	<p>عين الصحيح: (ترجمه ی صحیح را انتخاب کنید)</p> <p>الف) كلُّ بيدي رأيه في المسألة. (اظهار می کند - آغاز می کند - شروع می کرد)</p> <p>ب) تعوذنا أن تقدّم الهدايا لملوكنا. (ترک کردیم - برگشتیم - عادت کردیم)</p> <p>ج) وقفت قرب خيمة الرسول (ص) متريضة. (در انتظار - در کمین - پریشان)</p> <p>د) إن زاد العمر مع الشيب نقص. (جوانی - پیری - کودکی)</p>	۱
۵	<p>للتعريب: (به عربی بنویسید)</p> <p>« شهيدان راستگوترين مردم بودند. »</p>	۵/
	«ادامه ی سؤالات در صفحه ی دوّم»	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۹۱ / ۳ / ۲۴	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دوم (خردادماه) سال ۱۳۹۱		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات	نمره
------	--------	------

۶	<p>عَيْنَ الصَّحِيحِ (ترجمه ی صحیح را انتخاب کنید)</p> <p>الف) كان المجاهدون يندفعون إلى ساحة المعركة و هم يُكْبِرُونَ.</p> <p>۱) رزمندگان تکبیر گویان در میدان جنگ دفاع کردند.</p> <p>۲) رزمندگان به میدان جنگ رهسپار می شدند در حالی که تکبیر می گفتند.</p> <p>۳) رزمندگان به میدان جنگ می روند و آنها تکبیر می گویند.</p> <p>ب) كان الشاعرُ قد أحسَّ أنَّ بلادهُ لا تُعاني إلاَّ الكسالةَ.</p> <p>۱) شاعر احساس کرده بود که کشورش فقط از تنبلی رنج می برد.</p> <p>۲) شاعر احساس می کرد که تنبلی کشورش را رنج می دهد.</p> <p>۳) شاعر احساس کرد که جز تنبلی کشورش را رنج نمی دهد.</p> <p>ج) لقد عَلَّمْتَنَا درساً لَنْ نَنْسَاهُ أبداً.</p> <p>۱) از تو درسی آموختیم که تا ابد آن را فراموش نمی کنیم.</p> <p>۲) درسی را به ما آموخت که آنرا هرگز فراموش نکردیم.</p> <p>۳) قطعاً به ما درسی آموختی که هرگز آن را فراموش نخواهیم کرد.</p>	۱/۵
۷	<p>صحح الأخطاء: (خطاهای ترجمه را تصحیح کنید)</p> <p>الف) القرآن لا يسمحُ للإنسان أن يترك الدنيا بذريعة الحصولِ على العقبى.</p> <p>- قرآن به انسان اجازه نخواهد داد که دنیا را به بهانه ی رسیدن به آخرت رها کند.</p> <p>ب) وقفَ النبيُّ (ص) لحظةً عندَ الصَّغارِ و شاهدَ لِعِبَهُمْ مُشاهدةَ الحکم.</p> <p>- پیامبر لحظه ای نزد کودکان نشست و بازی آنها را مانند حاکم مشاهده کرد.</p> <p>ج) تلكَ الليلةَ نِمْتُ بِذِكْرَى أَيَّامِ كانَ أبي معنا.</p> <p>- امشب با یاد روزی که پدرم با ما بود خوابیدم.</p> <p>د) لَمْ أُسْرَ مِنْ فَشْلِهِ.</p> <p>از ناراحتی او خوشحال نمی شوم.</p>	۲
۸	<p>شكَّنْ ما أشير إليه بخط: (حرکت گذاری کنید)</p> <p>« البخيل يعيشُ في الدنيا عيشَ الفقراء . »</p>	۰/۷۵
	« ادامه ی سوالات در صفحه ی سوم »	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۱ / ۳ / ۲۴		
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دوم (خردادماه) سال ۱۳۹۱	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات	نمره
۹	میزن: (موارد خواسته شده را در عبارات مشخص کنید) « التَّمييزُ / المفعولُ فيه / المفعولُ المطلق / المظوف / الحال وصاحبها / المستثنى / المنادي ونوعه / الفعل المضاعف » اَللّهُمَّ! سُدِّ فِقْرَتَا بَغْنَاك / سُبْحَانَ رَبِّيْ اَعْلَى / يَذْهَبُ الْاَوْلَادُ اِلَى الْمَسْجِدِ عِنْدَ الْغُرُوبِ مَسْرُوْرِيْنَ / لَيْسَتْ لَهُ ذِرَّةٌ حَسْدًا / مَا الْمَالُ وَالْاَهْلُوْنَ اِلَّا وَدَائِعُ.	۲/۵
۱۰	أكمل: (کلمه ی صحیح را انتخاب کنید) ۱) « يَا أَيُّهَا جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ ». (النبیؐ ، النبیؑ ، نبیؑ) ۲) اَسْتَشِيْرُ النَّاسَ اِلَّا (الجاهلون ، الجاهلان ، الجاهلین) ۳) طَابَ الطَّالِبُ (خُلِقًا ، خَالِقًا ، مخلوقًا) ۴) تَدْخُلُ الْمُؤْمِنَاتُ الْجَنَّةَ وَ هُنَّ (شاکرةٌ ، شاکرات ، شاکرات) ۵) لَا فِي وُدِّ امْرِئٍ مُتَلَوِّنٍ . (خیرٌ ، خیراً ، خیر) ۶) نَحْنُ نَسْتَمِعُ اِلَى الْقُرْآنِ (خاشعون ، خاشعین ، خاشعاً) ۷) تَجْتَهِدُ الطَّالِبَةُ فِي دُرُوسِهَا كَثِيْرًا . (اجتهاداً - مُجَاهِدًا - اجتهاد)	۱/۷۵
۱۱	صَحِّحِ الْاَخْطَاءَ : (خطاها را تصحیح کنید) لَنْ يَتَّقِرَبَ اَحَدٌ مِنَ الرَّسُوْلِ (ص) - يَا اِحْفَادُ الشَّيْطَانِ! سَتَقَاتِلُكُمْ امْرَاةٌ مُسْلِمَةٌ.	۰/۷۵
۱۲	الف) اِجْعَلْ فِي الْفِرَاقِ : (در جای خالی فعل مناسب قرار دهید) ۱) اَنْتَ اِلَّا كَلَامَ الْحَقِّ . (فعل نهی من « قالُ — » للمخاطب) ۲) هِيَ رَبِّيْهَا اَنْ يَغْفِرَ ذَنْبَهَا . (الماضی من « دَعَا » للغائبه) ب) نوع فعل معتل را مشخص کنید: ۱- صَيَّفُوا اَصْدِقَاتِكُمْ بِالْعَمَلِ الصَّالِحِ . ۲- هُوَ لَمْ يَرْجُ هِدَايَتَهُ .	۱
۱۳	الف) لِلْاِعْرَابِ : (ترکیب کنید) - كَانَ اَبُوْكَ اَشَدَّ النَّاسِ عِبَادَةً وَ اِنَّهُ لَمْ يَخَفْ اِلَّا اللّٰهَ وَ فَازَ فَوْزًا عَظِيْمًا . ب) لِلتَّحْلِيْلِ الصَّرْفِيِّ : (تجزیه کنید) - الْاَغْنِيَاءُ يَشْقَوْنَ عَلٰى اَنْفُسِهِمْ عَيْثًا .	۱/۲۵ ۱
	«موفق باشید»	۲۰
	«جمع نمره»	

باسمه تعالی

ساعت شروع: ۸ صبح	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان: ۱۳۹۱ / ۳ / ۲۴	سال سوم آموزش متوسطه	
مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دوم (خرداد ماه) ۱۳۹۱	

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
------	---------------	------

۱	با عرض سلام و خسته نباشید حضور محترم مصححین گرامی : لترجمه: هر عبارت ۰/۵ نمره قابل تقسیم به دو ۰/۲۵ نمره الف) امام ناراحت شد هنگامیکه سواران از اسبهایشان برای گرمی داشت او پیاده شدند . ب) اکتشافات جدید ثابت کرده است که رنگ آبی آخرین رنگی است که پنهان می شود. ج- اشکهای شادی برچهره خنساء جاری شد و آیات قران را زمزمه کرد. د) زنگ زده شد، هنگامی که معلم مرا صدا کرد قلبم به شدت شروع به تپیدن کرد. ه) خفاش گوشهایش را در هنگام پرواز به کار می گیرد و مکان اشیاء را درک می کند. و) اسم ها و عنوانها هیچ ارزشی ندارند تا وقتی که با عمل همراه نباشد.	۳
۲	المفردات: هر مورد ۰/۲۵ : الف- تعجب ، شگفتی / ب- أشفق / ج- اليأس / د- تَغَيَّرَ	۱
۳	اقرأ النصّ التّالي ثمّ أجب عن الاسئلة : الف- شُبّه العلماءُ بالمجاهدين في سبيل الله. / ۵ . ب- كانت اربوا تدخل علماءها في زمرة المارقين عن الدين. / ۵ . ج- انعقدت المراسيم لتكريم الشهداء. / ۵ . د- فاعل و مرفوع . / ۲۵ . ه- از دین برگشته گان ۲۵ /.	۲
۴	عين الصحيح : هر مورد ۰/۲۵ ۱- اظهار می کند ۲- عادت کردیم ۳- در کمین ۴- پیری	۱
۵	للتعريب : جمله به دو قسمت تقسیم شود و هر قسمت ۰/۲۵ کان الشهداء اصدق الناس قولاً.	۰/۵
۶	عين الصحيح في الترجمة : هر مورد ۰/۵ نمره الف- ۲ ب- ۱ ج- ۳	۱/۵
	«ادامه‌ی راهنما در صفحه‌ی دوم»	

باسمه تعالی

ساعت شروع: ۸ صبح	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان: ۱۳۹۱ / ۳ / ۲۴	سال سوم آموزش متوسطه	
مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دوم (خرداد ماه) ۱۳۹۱	

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۷	صَحَّحِ الأخطاء في الترجمة: الف - اجازه نخواهد داد ← اجازه نمی دهد / رسیدن به ← به دست آوردن ب- نشست ← ایستاد / حاکم ← داور ج- امشب ← آن شب / روزی ← روزهایی د- ناراحتی ← شکست / خوشحال نمی شوم ← خوشحال نشدم	۲
۸	شكّل ما أشير إليه بخطّ: هر مورد ۰/۲۵ البخیلُ / عیش / الفقراءُ	۰/۷۵
۹	السؤال الثامن: ميّز في العبارات التالية: هر مورد ۰/۲۵ نمره التمييز (حسدًا) / المفعول فيه (عندّ) / المفعول المطلق (سبحان) / المعطوف (الاهلون) / الحال (مسرورين) - صاحبها (الاولاد) / المستثنى (ودائع) - المنادى (الله) - نوعه (علم) - الفعل المضاعف (سدّ)	۲/۵
۱۰	املاً الفراغ: هر مورد ۰/۲۵ نمره (۱) النبي / (۲) الجاهلين / (۳) خلقاً / (۴) شاكرات / (۵) خير / (۶) خاشعين / (۷) اجتهاداً	۱/۷۵
۱۱	صحح الاخطاء: هر مورد ۰/۲۵ لن يقترب / احفاداً / مسلمة	۰/۷۵
۱۲	املاً في الفراغ فعلاً مناسباً: هر مورد ۰/۲۵ الف - (۱) لا تُقَلُّ / (۲) دَعَتْ ب- مثال / ناقص	۱
۱۳	هر مورد اعراب ۰/۲۵ و هر مورد تحلیل ۰/۲۵ برای اسم و فعل حداقل ۵ مورد و حرف ۳ مورد و موارد کمتر جمعی در منظور شود. ابو: اسم کان و مرفوع به واو / اشدّ: خبر کان و منصوب / عبادة: تمييز و منصوب / الله: مستثنى مفرغ، مفعول و منصوب / فوراً: مفعول مطلق نوعی الاغنياء: اسم، جمع مکسر، مذکر، معرفه بال، مشتق، صفت مشبّهه، معرب، غیر منصرف، ممدود الآخر. يشقون: فعل، مضارع، للغائبين، معرب، متعدی، معلوم، ثلاثی مجرد، صحیح، مضاعف. على: حرف جارّه، عامل، مبنی علی السکون. هم: اسم، ضمير متصل مجروری، للغائبين، معرفه، مبنی علی السکون.	۲/۲۵
	«موفق باشید»	۲۰
	«جمع نمره»	